

100020



Kontino Oy Ab



Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1298420 Seite/Page 1/3 Datum/Date 07.11.2014
Nr. (A07) 1107419 Besteller OY Kontino AB Purchaser (A06) 01301 VANTAA FINNLAND	11.09.2014 Nr. (A07) OY Kontino AB Empfänger 01301 VANTAA Customer (A06) FINNLAND	Werksauftrags-Nr. 0001232376 Works order No. (A08) Lieferschein-Nr. 0085227910 Dispatch note No. 06.11.2014
Erzeugnis Bandblech Product (B01) Hot rolled sheet/plate	Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery (B02-B03) DIN EN 10149-2 / 12.2013 028060-S355MC-29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355168	Abnahme WS Inspection (A05)
Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06) Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr/Erzeugnis-Nr/ Sachverständigenstempel Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp		

Materialdaten / Material data (B01-B99)

Pos Item	Anzahl Quantity (B06)	Erzeugnis-Nr. Product No. (B07)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Lieferzustand Cond. of delivery (B04)	Dicke x Breite x Länge Thickness x Width x Length (B09-B11)
01	48	01185	39632	M	16,00 x 1500,0 x 3000
01	48	01186	39632	M	16,00 x 1500,0 x 3000
Σ	96	Gewicht Weight (B12)	54.876 kg kgs	M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled	

Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung
Dimensional check and visual examination of the surface condition:
without objection

Schmelzenanalyse / Ladle analysis (C70-C99)

Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	C %	Si %	Mn %	P %	S %	N %	Al %	Cu %	Cr %	Ni %
39632	≤0,12	≤0,03	≤1,50	≤0,025	≤0,020		≥0,015			
	0,05	0,01	1,18	0,014	0,008	0,006	0,036	0,04	0,02	0,03
Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Mo %	Nb %	Ti %	V %	EV1 1) %	EV2 2) %	B %			
39632	≤0,09	≤0,09	≤0,15	≤0,20	≤0,22	≤0,45				
	0,004	0,02	0,001	0,01	0,03	0,26	0,0001			
1) EV1: V+Nb+Ti					2) EV2: CEV=C+Mn/6+Mo/5+N/15+C/75+V/5+Cu/15					

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)



Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38229 Salzgitter
(A01)



Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1298420 Seite/Page 2/3 Datum/Date 07.11.2014
Nr. (A07) 1107419 Besteller OY Kontino AB Purchaser 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	11.09.2014 Nr. (A07) Empfänger OY Kontino AB Customer 01301 VANTAA (A06) FINNLAND	Werkauftrags-Nr. 0001232376 Works order No. (A08) Lieferschein-Nr. 0085227910 Dispatch note No. 06.11.2014
Erzeugnis Bandblech Product Hot rolled sheet/plate (B01)	Werkstoff und Lieferbedingung S355MC Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013 (B02-B03) 028060-S355MC-29.02.12 DIN EN 10051:2011-02 XR355168	Abnahme WS Inspection (A05)

Stahlherstellung: Sauerstoffaufblasverfahren
Steel making: Basic oxygen process
(C70)


Zugversuch / Tensile test (C10-C29)

Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Form Type (C10)	Streckgrenze Yield point (C11) ReH MPa ≥355	Zugfestigkeit Tensile strength (C12) Rm MPa 430 - 550	Bruchdehnung Elongation (C13) A5 7) % ≥23		
01185 01186	39632 39632	M4G M4G	L L	M M	P P	387 402	473 486	29 29		


1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) G: Erzeugnisdicke / Thickness of product
4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) P: prismatisch / prismatic
7) A5: Lo=5,65 √So

Faltversuche ohne Beanstandung
Bend tests without objection

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

 Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)

 Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 Inspection certificate 3.1 DIN EN 10204 (A02)		Nr./No. (A03) 1298420
		Seite/Page 3/3
		Datum/Date 07.11.2014
Nr. (A07) 1107419	11.09.2014	Nr. (A07)
Besteller OY Kontino AB		Empfänger OY Kontino AB
Purchaser 01301 VANTAA		Customer 01301 VANTAA
(A06) FINNLAND		(A06) FINNLAND
Erzeugnis Bandblech		Werksauftrags-Nr. 0001232376
Product Hot rolled sheet/plate		Works order No. (A08)
(B01)		Lieferschein-Nr. 0085227910
		Dispatch note No. 06.11.2014
Werkstoff und Lieferbedingung S355MC		Abnahme WS
Steel grade and terms of delivery DIN EN 10149-2 / 12.2013		Inspection (A05)
(B02-B03) 028060-S355MC-29.02.12		
DIN EN 10051:2011-02		
XR355168		

Kerbschlagbiegeversuch / Impact test (CA0-CA3)


Proben-Nr. Specimen No. (C00)	Schmelzen-Nr. Heat No. (B07)	Ort Location (C01)	Richt. Direct. (C02)	Zustand Cond. (B05)	Probenform Type of specimen (CA0-CA1)	Temperatur Temperature (C03)	Schlagarbeit Impact energy (CA2-CA3)				
							1	2	3	MW	6)
		1) 2) 3)	4)	5)		°C	J				J
							≥ 28				≥ 40
01185	39632	M40	L	M	KV750	-020	267	282	281		277
01186	39632	M40	L	M	KV750	-020	231	267	286		261

1) M: 1/2 Länge / 1/2 Length
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width
3) 0: oberflächennah / near surface
4) L: längs / longitudinal
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled
6) MW: Mittelwert / Average


Unsere Produkte sind frei von radioaktiven Stoffen. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III, Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.
(Z01)

 Herstellerzeichen
Trademark
(A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH
Eisenhüttenstr. 99
D-38239 Salzgitter
(A01)

 Abnahmestempel
Inspection Stamp
(Z03)

Abnahmebeauftragter
Inspection Representative
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz